



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 June 2012  
Russian  
Original: English

### Совет по правам человека

Двадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

### **Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Джой Нгози Эзейло\***

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 17/1 Совета по правам человека.

В этом докладе Специальный докладчик представляет общий обзор своей деятельности за отчетный период с 1 марта 2011 по 29 февраля 2012 года.

Отчет включает тематический анализ правозащитных подходов к отправлению уголовного правосудия по делам о торговле людьми. Специальный докладчик излагает международно-правовую базу и анализирует основные компоненты, включая криминализацию преступлений торговли людьми, недопущение криминализации лиц, ставших жертвами торговли людьми, обеспечение защиты и поддержки жертв-свидетелей, проявление должной осмотрительности в ходе расследования и судебного преследования дел, уважение прав подозреваемых, введение соразмерных санкций и мер наказания, усилия по борьбе с коррупцией и конфискацию имущества, а также международное сотрудничество. Опираясь на ответы государств на ее опросники, Докладчик представляет обзор тенденций в практике государств, отмечая возникающие методы передовой практики и общие проблемы.

В докладе содержатся выводы и рекомендации Специального докладчика.

\* Представлен с опозданием.

## Содержание

|                                                                                                                                           | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Введение .....                                                                                                                         | 1             | 3           |
| II. Деятельность, предпринятая Специальным докладчиком .....                                                                              | 2–10          | 3           |
| А. Участие в конференциях и консультациях .....                                                                                           | 3–8           | 3           |
| В. Посещение стран .....                                                                                                                  | 9–10          | 4           |
| III. Интеграция правозащитного подхода в системе уголовного преследования случаев торговли людьми .....                                   | 11–86         | 4           |
| А. Криминализация торговли людьми .....                                                                                                   | 16–22         | 6           |
| В. Недопущение криминализации лиц, ставших жертвами торговли людьми .....                                                                 | 23–30         | 8           |
| С. Идентификация жертв .....                                                                                                              | 31–38         | 10          |
| D. Поддержка жертв торговли людьми .....                                                                                                  | 39–44         | 12          |
| Е. Сотрудничество между органами уголовного правосудия и организациями по оказанию поддержки жертвам .....                                | 45–67         | 14          |
| F. Международное сотрудничество .....                                                                                                     | 68–71         | 21          |
| G. Создание потенциала .....                                                                                                              | 72–77         | 23          |
| H. Конфискация имущества .....                                                                                                            | 78–86         | 24          |
| IV. Заключение и рекомендации .....                                                                                                       | 87–102        | 26          |
| А. Надлежащая идентификация жертв торговли людьми .....                                                                                   | 88            | 27          |
| В. Обеспечение недопущения криминализации жертв торговли людьми .....                                                                     | 89            | 27          |
| С. Криминализация преступлений, связанных с торговлей людьми....                                                                          | 90            | 27          |
| D. Содействие безопасному и эффективному участию жертв торговли людьми в судебном расследовании .....                                     | 91–94         | 27          |
| Е. Содействие сотрудничеству между учреждениями уголовного правосудия и организациями по оказанию поддержки жертвам торговли людьми ..... | 95            | 28          |
| F. Совершенствование практики расследований и судебного преследования .....                                                               | 96–97         | 28          |
| G. Надлежащие меры наказания .....                                                                                                        | 98–99         | 29          |
| H. Предотвращение непреднамеренных негативных последствий .....                                                                           | 100–102       | 29          |

## Приложения

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Questionnaire on trafficking in persons, especially women and children ..... | 31 |
| II. Countries that replied to the questionnaire .....                           | 33 |

## I. Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 17/1 Совета по правам человека. В нем вкратце излагается предпринятая Специальным докладчиком деятельность по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, за период с 1 июля 2011 года по 29 февраля 2012 года и содержится тематический анализ практики интеграции правозащитного подхода в системе отправления уголовного правосудия в случаях торговли людьми.

## II. Деятельность, предпринятая Специальным докладчиком

2. Что касается мероприятий, проведенных с 1 марта по 31 июля 2011 года, Специальный докладчик ссылается на свой последний доклад, представленный Генеральной Ассамблее (A/66/283). Ее деятельность в период с 1 августа 2011 года по 29 февраля 2012 года кратко изложена ниже.

### A. Участие в конференциях и консультациях

3. 4 июля 2011 года Специальный докладчик провела в Женеве совещание экспертов по вопросу "Судебное преследование в случаях торговли людьми: интеграция правозащитного подхода в системе отправления уголовного правосудия". В однодневном заседании приняли участие 15 экспертов, в большинстве своем располагающих опытом в сфере судебного преследования и правоохранительной деятельности, которые обсудили достижения, проблемы и накопленный опыт в области судебного преследования случаев торговли людьми, при обеспечении уважения прав человека лиц, ставших предметом торговли. Итоги этих консультаций изложены в добавлении к настоящему докладу (A/HRC/20/18/Add.3).

4. С 5 по 7 октября 2011 года Специальный докладчик приняла участие в состоявшемся в Варшаве Совещании по рассмотрению выполнения обязательств в области человеческого измерения, организованном Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), чтобы обсудить План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми. Она также открыла групповую дискуссию на тему "Усиление мер по защите детей и предотвращению торговли детьми".

5. С 10 по 12 октября 2011 года Специальный докладчик приняла участие в четвертой сессии Временной рабочей группы открытого состава по Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, состоявшейся в Вене. Специальный докладчик выступила с основной речью о важности идентификации жертв торговли людьми. В ходе участия в деятельности Рабочей группы, она получила возможность расширить свое сотрудничество с государствами-членами и непосредственно взаимодействовать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и Глобальной инициативой по борьбе с торговлей людьми.

6. С 12 по 14 декабря 2011 года Специальный докладчик приняла участие в презентации на арабском языке онлайн-пособия по Рекомендуемым прин-

циям и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми<sup>1</sup>.

7. 17 и 18 января 2012 года Специальный докладчик приняла участие в диалоге лиц, наделенных специальными мандатами, и Африканской комиссии по правам человека и народов, организованном Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с Африканской комиссией в Аддис-Абебе.

8. 2 и 3 февраля 2012 года Специальный докладчик приняла участие в совещании Неформальной сети европейских национальных докладчиков и эквивалентных механизмов, организованной Европейской комиссией и Координатором Европейского союза по вопросам борьбы с торговлей людьми.

## **В. Посещение стран**

9. С 8 по 19 августа 2011 года по приглашению соответствующих правительств Специальный докладчик посетила Таиланд, а с 17 по 30 ноября 2011 года – Австралию (см. A/HRC/20/18/Add.1 и Add.2).

10. С 11 по 17 апреля 2012 года Специальный докладчик по приглашению правительства посетила также Объединенные Арабские Эмираты и планирует в мае 2012 года посетить Габон. Специальный докладчик выражает признательность правительствам всех стран за сотрудничество с ней в планировании и проведении этих миссий.

## **III. Интеграция правозащитного подхода в системе уголовного преследования случаев торговли людьми**

11. Международное право требует, чтобы государства осуществляли уголовное преследование виновных в торговле людьми и связанных с ней преступлений<sup>2</sup>. Тем не менее Специальный докладчик отмечает, что уголовное преследование в рамках мер по борьбе с торговлей людьми представляет собой широкую категорию, которая включает не только расследование и судебное разбирательство дел о торговле людьми, но и охватывает ряд смежных сфер деятельности, включая разработку применимой нормативной базы, международное правовое сотрудничество и конфискацию имущества. Поэтому судебное преследование следует рассматривать лишь как часть стратегии криминализации.

<sup>1</sup> E/2002/68/Add.1.

<sup>2</sup> Большинство государств ратифицировали Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. В соответствии со статьей 5 Протокола требуется определение торговли людьми в качестве уголовного преступления. Обязательство по ее криминализации предусмотрено также в различных региональных договорах, в том числе в статье III Конвенции Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней; в статье 18 Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми; и в Директиве I 2011/36/EU Европейского парламента и Совета Европейского союза от 5 апреля 2011 года о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и о защите ее жертв.

12. Что касается любой эффективной стратегии криминализации, Специальный докладчик отмечает необходимость правозащитного подхода к торговле людьми<sup>3</sup>. Такой подход широко одобрен международным сообществом, в том числе Генеральной Ассамблеей<sup>4</sup> и Советом по правам человека<sup>5</sup>. В комментарии к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросам прав человека и торговли людьми разъясняется, что правозащитный подход является концептуальной основой для борьбы с такими явлениями, как торговля людьми, которая в нормативном отношении основывается на международных стандартах прав человека и которая в оперативном плане направлена на поощрение и защиту прав человека. В комментарии утверждается, что при таком подходе требуется анализ того, каким образом множатся нарушения прав человека, совершаемые на протяжении всего цикла торговли людьми, а также анализ обязательств государств, предусмотренных международными нормами прав человека. Комментарий направлен на то, чтобы как выявлять, так и исправлять эту дискриминационную практику и несправедливое распределение полномочий, которое обуславливает торговлю людьми, сохранение безнаказанности для торговцев людьми и лишение жертв торговли людьми судебной защиты<sup>6</sup>.

13. Специальный докладчик подчеркивает, что все аспекты национальных, региональных и международных мер по борьбе с торговлей людьми должны опираться на права и обязательства, установленные международными нормами по соблюдению прав человека. В рамках правозащитного подхода выявляются правообладатели и причитающиеся им льготы (например, жертвы торговли людьми; лица, подвергающиеся опасности стать жертвами торговли людьми; или лица, обвиняемые или осужденные за преступления, связанные с торговлей людьми) и соответствующие уполномоченные субъекты (как правило, государства) и их обязательства. Такой подход расширяет возможности правообладателей по защите своих прав и возможности уполномоченных субъектов по выполнению своих обязательств. На всех этапах реализации всех аспектов мер реагирования следует руководствоваться ключевыми принципами и стандартами, почерпнутыми из международных норм прав человека.

14. За последние десять лет многие государства добились значительного прогресса в разработке эффективных и основанных на соблюдении прав человека мер уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми, которые соответствуют этим принципам и стандартам. Тем не менее важно признать, что как обязательства, так и возможности весьма различаются, и многие проблемы с внедрением правозащитного подхода остаются.

15. Таким образом, в настоящем докладе Специальный докладчик стремится внести вклад в углубление понимания мер уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми посредством изучения примеров передовой практики и анализа некоторых проблем, с которыми сталкиваются государства. Специальный докладчик будет опираться на ответы государств на ее вопросник (приложение I). Она выражает признательность государствам, которые представили ответы на ее вопросник (приложение II), за их участие.

<sup>3</sup> См. A/HRC/10/16.

<sup>4</sup> Такие как Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

<sup>5</sup> Например, пункты 1, 3 f), 6, 7, 8 резолюции 11/3 Совета по правам человека и преамбула и пункты 5 и 18 резолюции 63/156 Генеральной Ассамблеи.

<sup>6</sup> *Recommended Principles and Guidelines on Human Rights and Human Trafficking: Commentary*, OHCHR, New York and Geneva, 2010, pp. 49-50.

## А. Криминализация торговли людьми

16. Криминализация торговли людьми является одним из важнейших аспектов любой программы по борьбе с торговлей людьми и ее предотвращению. Обязательство государств по криминализации торговли людьми является очевидным; оно содержится во всех специальных договорах по вопросу о торговле людьми<sup>7</sup>, и его важное значение неоднократно подтверждалось посредством международных и региональных политических документов<sup>8</sup>, в том числе Глобальным планом действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми<sup>9</sup>.

17. Важно подчеркнуть, что соответствующее законодательство должно быть четко сформулированным, имеющим исковую силу и всеобъемлющим, с тем чтобы оно обеспечивало эффективную защиту жертвы преступления. Государства должны установить уголовную ответственность за торговлю людьми, как это определено международным правом<sup>10</sup>. Это означает, что криминализация должна охватывать комплекс конечных целей, в том числе принудительный труд, носящий характер эксплуатации; оно должно признавать возможность того, что жертвами торговли людьми являются женщины, мужчины и дети; и что торговле детьми необходимо давать другое определение, нежели торговле взрослыми людьми. Любой закон о борьбе с торговлей людьми, который охватывает только один из указанных аспектов, не будет соответствовать этому стандарту.

18. При разработке определения уголовного преступления торговли людьми государства не должны криминализовать только те преступления, которые были совершены умышленно<sup>11</sup>; они должны также обеспечивать гарантии того, что согласие жертвы не изменяло характер уголовной ответственности правонарушителя<sup>12</sup>. Государствам далее необходимо криминализовать смежные преступления, такие как попытка совершения преступлений торговли людьми или соучастие в их совершении<sup>13</sup>, и обеспечить, чтобы уголовная (и гражданская) ответственность могла распространяться на юридические, а также физические лица<sup>14</sup>. Это обязательство имеет важное значение для обеспечения юридической

<sup>7</sup> Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, статья 5; Конвенция о противодействии торговле людьми, статья 18; и Директива I Европейского союза по борьбе с торговлей людьми 2011/36/EU, статья 12.

<sup>8</sup> См., например, E/2002/68/Add.1 принцип 12 и резолюцию 64/178 Генеральной Ассамблеи, пункт 4.

<sup>9</sup> Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 43 b).

<sup>10</sup> Статья 2 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее.

<sup>11</sup> Там же, статья 5.1.

<sup>12</sup> Там же, статья 3. См. также Конвенцию о противодействии торговле людьми, статья 3 b); и Конвенцию СААРК о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней, статья I (3).

<sup>13</sup> Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, статья 5; Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее, статья 5 (2); Конвенция о противодействии торговле людьми, статья 21; Конвенция СААРК, статья 3; Директива I 2011/36/EU, статья 3.

<sup>14</sup> Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, статья 9; Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее, статья 5; Конвенция о противодействии торговле

ответственности корпораций и предприятий, занимающихся торговлей людьми, таких как подрядчики по найму рабочей силы, агентства по усыновлению и развлекательные центры.

19. Информация, полученная Специальным докладчиком, указывает на то, что значительное большинство государств криминализовало торговлю людьми. Поскольку Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее не является вступающим в силу немедленно, государствам необходимо будет принимать упреждающие меры для обеспечения его исполнения в рамках национального законодательства. У некоторых государств уже имеются законы, которые отвечают требованиям Протокола: например, Финляндия уже давно приняла законы о борьбе с торговлей людьми, и ее законодательство соответствовало нормам Протокола даже до вступления Конвенции в силу<sup>15</sup>. В последние годы ряд других государств, включая Лесото<sup>16</sup>, Ливан<sup>17</sup> и Румынию<sup>18</sup>, приняли новые законы о борьбе с торговлей людьми.

20. В Азии Камбоджа, Индонезия, Малайзия и Вьетнам<sup>19</sup> после тщательного анализа соответствующего национального законодательства<sup>20</sup> также приняли новые законы о борьбе с торговлей людьми. Таиланд, несмотря на то что он не ратифицировал Протокол о пресечении торговли людьми, установил определение понятия "эксплуатация" в формулировке, очень близкой к тексту Протокола<sup>21</sup>.

21. Полученная информация указывает на то, что лишь небольшая часть государств не располагают законами, предусматривающими криминализацию торговли людьми. Например, ни в Эстонии<sup>22</sup>, ни в Панаме<sup>23</sup> нет закона о предотвращении торговли людьми, тем не менее, по сообщениям, соответствующие случаи подвергаются уголовному преследованию по статьям о других уголовных преступлениях. Специальный докладчик с удовлетворением узнала, что в стадии принятия находятся соответственно законопроект и поправки к уголовному кодексу.

22. Однако Специальный докладчик отмечает, что законодательство не является самоцелью. Даже в государствах, принимающих жесткие меры по борьбе с торговлей людьми, законы иногда не исполняются или отсутствуют правила применения законов. Действительно, некоторые страны с прочной правовой ба-

---

людьми, статья 22; Директива I 2011/36/EU, статья 5. См. также Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, пункт 44.

<sup>15</sup> См. документ, представленный Финляндией.

<sup>16</sup> Закон Лесото о пресечении торговли людьми.

<sup>17</sup> Закон № 164/2011 о судебном преследовании преступлений торговли людьми; см. документ, представленный Ливаном, стр. 2 оригинала.

<sup>18</sup> Закон № 678/2011 о судебном преследовании преступлений торговли людьми; см. документ, представленный Румынией, стр. 1 оригинала.

<sup>19</sup> Закон о предотвращении торговли людьми и борьбе с ней; см. документ, представленный Вьетнамом, стр. 2 оригинала.

<sup>20</sup> См. Отчет о деятельности системы уголовного правосудия в области противодействия торговле людьми в регионе АСЕАН, проект ARTIP, представлен на сайте [www.artipproject.org/](http://www.artipproject.org/).

<sup>21</sup> A/HRC/20/18/Add.2, пункт 18.

<sup>22</sup> См. документ, представленный Эстонией, стр. 1 оригинала.

<sup>23</sup> Государственный департамент Соединенных Штатов, Доклад о противодействии торговле людьми за 2011 год (представлен на сайте [www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2011/](http://www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2011/)), стр. 289 оригинала.

зой иногда характеризуются как безопасные убежища, в связи с тем что они не исполняют свои законы.

## **В. Недопущение криминализации лиц, ставших жертвами торговли людьми**

23. Жертвы торговли людьми часто подвергаются арестам, задержаниям, обвинениям и даже привлечению к ответственности за такие незаконные действия, как нелегальный въезд, нелегальная трудовая деятельность или занятие проституцией. Незащищенность жертв торговли людьми перед таким обращением часто напрямую связана с их положением: их документы, удостоверяющие личность, могут быть поддельными или отобраны у них, а деятельность, к которой их принуждают в целях эксплуатации и которой они занимаются или занимались, таких как проституция, вымогательство или попрошайничество, может быть незаконной в государстве назначения. Криминализация возможна также в странах происхождения, в которых возвращенные жертвы торговли людьми могут подвергнуться наказанию за незаконный или неразрешенный выезд.

24. Во многих случаях криминализация связана с неспособностью государства правильно идентифицировать жертву; объекты торговли людьми подвергаются арестам, задержаниям и обвинениям не в качестве жертв торговли людьми, а как работники, ввезенные контрабандным путем или не имеющие документов. Специальный докладчик отмечает, что усилия по идентификации лиц, ставших предметом торговли, в качестве жертв, заслуживающих защиты, часто осложняются проблемой "неподтвержденных" жертв<sup>24</sup>. Некоторые жертвы, возможно, совершили преступления, будь то добровольно или в результате применения силы, обмана или принуждения, до того, как стали жертвами торговли людьми или в связи с тем, что стали жертвами, и это затрудняет определение различия между жертвами и преступниками.

25. В то время как жертвы торговли людьми не имеют права на полный иммунитет в отношении преступлений, которые они совершают, Специальный докладчик отмечает, что все более признаваемой нормой является та, что их не следует привлекать к ответственности за правонарушения, связанные с их статусом жертв торговли людьми<sup>25</sup>. Действительно, криминализация и/или содержание под стражей жертв торговли людьми несовместимы с правозащитным подходом к вопросу о торговле людьми, поскольку это неизбежно усугубляет травму, уже пережитую лицами, ставшими предметом торговли, и они не могут воспользоваться гарантированными им правами человека.

26. Есть и другие тяжелые последствия криминализации жертв. Жертвы, на которых создается криминальное досье, могут сталкиваться с трудностями в процессе восстановления и реинтеграции<sup>26</sup>. Кроме того, криминализация жертв

<sup>24</sup> Jayashri Srikantiah, "Perfect Victims and Real Survivors: The Iconic Victim in Domestic Human Trafficking Law", *Boston University Law Review*, vol. 87, 2007, p. 157.

<sup>25</sup> См. *Recommended Principles and Guidelines: Commentary* (see footnote 6), pp. 131, 133; Инструментарий ЮНОДК по вопросам противодействия торговле людьми, Методическое пособие 6.1; Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, глава IV, статья 26; и E/2002/68/Add.1.

<sup>25</sup> Документ, представленный Швецией, стр. 4 оригинала.

<sup>26</sup> "Сенат штата Нью-Йорк принимает законодательный акт, позволяющий лицам, выжившим в сфере торговли сексуальными услугами, снимать обвинения в занятии

снижает эффективность уголовного преследования, поскольку она подрывает доверие, вновь травмирует жертв и подкрепляет то, что торговцы людьми, возможно, поведали жертвам относительно правоохранительных органов.

27. Международные органы, в том числе Временная рабочая группа открытого состава по вопросам борьбы с торговлей людьми, подтвердили освобождение жертв торговли людьми от уголовного преследования в качестве соответствующей международно-правовой нормы<sup>27</sup>. В Рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми также предусматривается, что жертвы торговли людьми "не должны привлекаться к уголовной ответственности за нарушение иммиграционного законодательства или за деятельность, в которую они вовлечены как прямое следствие их положения жертв торговли людьми"<sup>28</sup>. Как Совет по правам человека<sup>29</sup>, так и Генеральная Ассамблея<sup>30</sup> вынесли аналогичные рекомендации; это же сделали региональные органы и секретариаты региональных документов<sup>31</sup>.

28. Специальный докладчик отмечает, что, хотя многие государства не имеют специального закона, направленного на сведение криминализации жертв торговли людьми к минимуму, некоторые из них подтверждают, что согласно существующей политике, жертвы торговли людьми не подвергаются судебному преследованию за преступления, связанные с их статусом<sup>32</sup>. Однако Специальный докладчик отмечает, что некоторые государства приняли специальные законы по этим вопросам<sup>33</sup>. Например, в одном из законов Молдавии предусматривается, что жертвы торговли людьми, которые совершили незаконные действия как прямой результат торговли людьми, не привлекаются к уголовной ответственности за такие правонарушения<sup>34</sup>. В Соединенных Штатах штат Нью-Йорк недавно принял закон, который дает возможность жертвам торговли людьми, признанным виновными в занятиях проституцией, избежать исполнения приговора суда по их делам<sup>35</sup>.

29. В других странах законы предоставляют более ограниченную защиту для жертв торговли людьми. Например, в Азербайджане жертвы торговли людьми освобождаются от ответственности только за деяния, совершенные в условиях

---

проституцией", Городской центр правосудия, пресс-релиз, 16 июня 2010 года. Доступен на сайте [www.sexworkersproject.org/press/releases/swp-press-release-20100616.html](http://www.sexworkersproject.org/press/releases/swp-press-release-20100616.html).

<sup>27</sup> См. СТОС/COP/WG.4/2009/2, пункт 12.

<sup>28</sup> Руководящее положение 5. См. также принцип 7.

<sup>29</sup> Резолюция 11/3 Совета по правам человека, пункт 3.

<sup>30</sup> Резолюция 63/156 Генеральной Ассамблеи, пункт 12.

<sup>31</sup> Конвенция о противодействии торговле людьми, статья 26. См. также пояснительный доклад к ней, пункты 272–274. Директива I 2011/36/EU, статья 8.

<sup>32</sup> См. документы, представленные Албанией, стр. 9 оригинала; Перу, стр. 5 оригинала; и Австралией, стр. 10 оригинала.

<sup>33</sup> В представленных документах Албания, Азербайджан, Аргентина, Кипр, Хорватия, Ямайка и Республика Молдова указали, что их законы о противодействии торговле людьми содержат положения, которые защищают жертв торговли людьми от уголовного преследования за преступления, связанные с их статусом жертв.

<sup>34</sup> Закон № 241-XVI о предотвращении и пресечении торговли людьми, глава V, статья 32.

<sup>35</sup> Закон штата Нью-Йорк A7670/S4429, позволяющий лицам, выжившим в сфере торговли сексуальными услугами, снимать обвинения в занятии проституцией, подписанный 15 августа 2010 года.

принуждения или запугивания, будучи жертвами торговли людьми<sup>36</sup>. На Ямайке закон предусматривает иммунитет от судебного преследования, если жертва торговли людьми нарушает законы об иммиграции или о борьбе с проституцией<sup>37</sup>. В Словакии, хотя уголовная ответственность для жертв торговли людьми в прямой форме не исключена, факт статуса жертвы торговли людьми считается смягчающим обстоятельством<sup>38</sup>. Законодательство Литвы в настоящее время предусматривает, что жертвы торговли людьми не подлежат наказанию за занятие проституцией; в соответствии с проектом поправок к Уголовному кодексу жертвы торговли людьми освобождаются от наказания за любое уголовное деяние, совершенное как прямое следствие их положения<sup>39</sup>.

30. Однако в других государствах законы предусматривают уголовную ответственность за деятельность, связанную с торговлей людьми, без обеспечения надлежащих гарантий идентификации жертв торговли людьми. Например, в 2009 году в Индии Министерство внутренних дел выпустило меморандум, содержащий указания правоохранительным органам сосредоточить внимание на аспектах Закона о борьбе с торговлей людьми, которые предусматривают уголовную ответственность лиц, занимающихся сексуальной эксплуатацией<sup>40</sup>. Тем не менее отчеты показывают, что закон, который предусматривает уголовную ответственность за склонение к занятию проституцией, по-прежнему используется для задержания и наказания проституток, в том числе тех, которые являются жертвами торговли людьми<sup>41</sup>.

### С. Идентификация жертв

31. Своевременная и эффективная идентификация жертв имеет ключевое значение для криминализации торговли людьми, поскольку она влияет на возможности сотрудников правоохранительных органов по эффективному уголовному преследованию торговцев людьми и играет основополагающую роль в плане возможностей обеспечения жертвам торговли людьми необходимой поддержки. Однако Специальный докладчик отмечает, что проблема идентификации жертв влечет за собой ряд сложных практических вопросов, в частности о том, как, где и кем должна проводиться идентификация.

32. Специальный докладчик сознает то обстоятельство, что каждая жертва торговли людьми располагает неповторимой историей жизни и опытом, что затрудняет создание четких правил идентификации жертв. Тем не менее пока нет ни одного четкого предписания для наилучшей идентификации жертв, ряд примеров и уже существующий практический опыт могут стать руководящим ориентиром по этой проблеме.

33. В качестве инструмента для идентификации жертв торговли людьми все чаще используются показатели, в том числе разработанные Международной организацией труда (МОТ), Международной организацией по миграции (МОМ) и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступно-

<sup>36</sup> Документ, представленный Азербайджаном, стр. 6 оригинала.

<sup>37</sup> Документ, представленный Ямайкой, стр. 2 оригинала.

<sup>38</sup> Документ, представленный Словакией, стр. 5 оригинала.

<sup>39</sup> Документ, представленный Литвой, стр. 4. оригинала.

<sup>40</sup> Доступен на сайте <http://mha.nic.in/pdfs/Advisory-on-NTrafficking-150909.pdf>.

<sup>41</sup> Государственный департамент Соединенных Штатов, Доклад о противодействии торговле людьми за 2011 год (см. примечание 23), стр. 190 оригинала.

сти (ЮНОДК)<sup>42</sup>. Специальный докладчик призывает правоохранительные органы, в том числе полицию и иммиграционную службу, опираться в ходе процедур идентификации на эти существующие показатели<sup>43</sup>.

34. При идентификации жертв на переднем крае часто находятся сотрудники полиции и, следовательно, играют ключевую роль в этой процедуре. Несмотря на то что они могут располагать опытом правоохранительной деятельности в целом, они могут не иметь специальных знаний в области борьбы с торговлей людьми; по этой причине Специальный докладчик подчеркивает важность обеспечения того, чтобы они получали надлежащую подготовку в целях идентификации жертв торговли людьми с точностью и деликатностью.

35. В ответ на вопросник Специального докладчика относительно конкретных мер, предпринятых правительствами в целях содействия оперативной и точной идентификации жертв торговли людьми, многие ответы, в частности от Германии, Грузии, Литвы, Мальты, Нидерландов, Румынии, Финляндии, Швеции, Эстонии и Японии, показывают, что целевые группы или учреждения, координирующие в странах работу по борьбе с торговлей людьми, организовали специализированные учебные курсы в целях укрепления потенциала сотрудников, находящихся на переднем крае, особенно работников полиции, иммиграционных служб, пограничников и инспекторов по труду, для того чтобы осуществлять идентификацию реальных и потенциальных жертв торговли людьми и передавать их соответствующим службам. Большинство учебных курсов были проведены в сотрудничестве и/или при финансовом содействии международных организаций, в том числе МОМ, МОТ, ЮНОДК, Европейского союза, Агентства США по международному развитию, Азиатского регионального проекта по борьбе с торговлей людьми и Шведского агентства международного сотрудничества в интересах развития. Правительства некоторых стран пошли еще дальше в разработке национальных механизмов выявления жертв, оказания им помощи, стандартных оперативных процедур или брошюр, пособий, справочников и/или других методических наборов, предназначенных для создания потенциала и повышения осведомленности населения, в целях содействия оперативной и точной идентификации жертв<sup>44</sup>.

36. Например, Ямайка, в рамках деятельности своей Национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми и в сотрудничестве с неправительственными организациями, разработала показатели масштабов торговли людьми, протоколы и механизмы выявления жертв и оказания им помощи, предназначенные для учреждений, участвующих в идентификации, консультировании, защите и медицинском обслуживании спасенных или потенциальных жертв<sup>45</sup>. Болгария располагает всеобъемлющим перечнем показателей для идентификации жертв торговли людьми в качестве составной части своих национальных механизмов выявления жертв и оказания им помощи, разработанных в сотрудничестве с неправительственными организациями. Болгария также проводит подготовительные курсы по вопросам борьбы с торговлей людьми и идентификации жертв для дипломатов, консульских сотрудников и военных атташе в Дипломатическом институте при Министерстве иностранных дел<sup>46</sup>. Национальная

<sup>42</sup> A/64/290, пункт 37.

<sup>43</sup> Там же, пункты 37–41.

<sup>44</sup> Например, Германия обнародует показатели для идентификации жертв торговли людьми посредством распространения брошюр среди соответствующих целевых групп. Документ, представленный Германией, стр. 3 оригинала.

<sup>45</sup> Документ, представленный Ямайкой, стр. 4 оригинала.

<sup>46</sup> Документ, представленный Болгарией, стр. 6–7 оригинала.

целевая группа по борьбе с торговлей людьми в Шри-Ланке в настоящее время разрабатывает и внедряет стандартные оперативные процедуры, которые будут содействовать точной и своевременной идентификации жертв торговли людьми, а также создает механизм передачи жертв в целях предоставления помощи и защиты<sup>47</sup>. Аналогичным образом, в апреле 2011 года в Республике Молдова Национальный комитет по борьбе и предотвращению торговли людьми утвердил проект межведомственного положения по вопросам идентификации жертв и потенциальных жертв торговли людьми. Этот проект, который ожидает окончательного принятия и опубликования Министерством юстиции, явится оперативным инструментом для организаций, участвующих в национальной системе передачи жертв, и направлен на упорядочение и стандартизацию процесса идентификации жертв<sup>48</sup>.

37. Все более важную роль в идентификации жертв торговли людьми играют также общинные организации и учреждения по оказанию помощи жертвам. Например, в Австралии в период 2009–2010 годов на долю неправительственных организаций приходилось 13% всех переданных лиц<sup>49</sup>. Придерживаясь правозащитного подхода, Специальный докладчик отмечает, что жертв торговли людьми, идентифицированных неправительственными организациями, следует передавать только в органы полиции, если они дают свое согласие. Важно отметить, что в рамках государственной финансовой поддержки учреждений, оказывающих помощь жертвам, не следует обуславливать предоставление такого финансирования требованиями, чтобы они передавали информацию об идентифицированных жертвах.

38. Другие механизмы включают соглашения и партнерства между правительственными и неправительственными организациями, включая поставщиков услуг пострадавшим, в целях обеспечения гарантий того, чтобы жертвы, идентифицированные негосударственными субъектами, имели доступ к услугам государственной поддержки<sup>50</sup>.

## **D. Поддержка жертв торговли людьми**

39. Растет признание необходимости оказания жертвам торговли людьми вспомогательных услуг, которые при этом должны разрабатываться и предоставляться таким образом, чтобы это было совместимо с правозащитным подходом.

40. Некоторые государства ввели в практику период на обдумывание ситуации, а также психологическое и физическое восстановление, сотрудничество с правоохранительными органами не является условием для предоставления безотлагательной поддержки и защиты жертв. В этот период жертвы торговли людьми получают помощь, включающую предоставление убежища, медицинское обслуживание и юридические консультации, для того чтобы они могли принимать обоснованные решения о том, участвовать ли в отправлении уголовного правосудия. Такие периоды обдумывания обладают дополнительным преимуществом в том плане, что они предоставляют следователям и прокурорам время для сбора доказательств<sup>51</sup>.

<sup>47</sup> Документ, представленный Шри-Ланкой, стр. 4–5 оригинала.

<sup>48</sup> Документ, представленный Республикой Молдова, стр. 5 оригинала.

<sup>49</sup> Документ, представленный Австралией, стр. 10 оригинала.

<sup>50</sup> Например, см. документ, представленный Албанией, стр. 8 оригинала.

<sup>51</sup> A/HRC/17/35, пункт 27.

41. Например, в Канаде жертвам торговли людьми предоставляется 180-дневный период для размышления и рассмотрения вариантов процедуры получения временного вида на жительство, в том числе для пребывания в стране до трех лет<sup>52</sup>. Нидерланды предоставляют трехмесячный период для размышления, который не обуславливается участием в процессе отправления правосудия и в течение которого иностранцам, ставшим жертвой торговли людьми, предоставляются средства правовой защиты иммигрантов, в том числе, при определенных обстоятельствах, право выбора статуса постоянного вида на жительство<sup>53</sup>. В соответствии с мероприятием № 7 своего Плана действий по предотвращению торговли людьми (2006–2009 годы), Норвегия предоставляет жертвам шестимесячный период на обдумывание ситуации без каких-либо условий, что включает доступ к помощи и услугам. Италия не ограничивает время, предоставляемое жертвам торговли людьми для восстановления сил и принятия решения о том, следует ли оказывать содействие органам власти. Кроме того, дети-иностранцы, являющиеся жертвами торговли людьми, автоматически получают вид на жительство до 18 лет<sup>54</sup>.

42. Специальный докладчик отмечает, что другие государства увязывают предоставление помощи и защиты с сотрудничеством с национальными учреждениями уголовного правосудия. Например, в Норвегии, в соответствии с мероприятием № 5 ее Плана действий по предотвращению торговли людьми, постоянный вид на жительство предоставляется жертвам торговли людьми, которые сталкиваются с актами возмездия или трудностями в стране своего происхождения, при условии, что они подают заявление в полицию во внесудебном порядке, и тем жертвам, которые дают показания в суде. В некоторых правовых системах проблема обусловленного порядка помощи осложняется предъявляемым жертве юридическим требованием сотрудничать в расследовании или судебном преследовании, если это сотрудничество будет сочтено необходимым. Специальный докладчик отмечает, что в соответствии с международным правом, оказание поддержки и защиты не должно ставиться в зависимость от возможности или готовности жертвы сотрудничать в судебном разбирательстве<sup>55</sup>.

43. Однако Специальный докладчик выражает обеспокоенность по поводу такой практики, в рамках которой жертвы торговли людьми в обязательном порядке подвергаются содержанию под стражей в местах временного пребывания. Хотя Специальный докладчик признает, что предлогом для этого может быть обеспечение защиты жертв, она отмечает, что обычное содержание жертв торговли людьми под стражей является нарушением в некоторых случаях права на свободу передвижения и в большинстве случаев, если не во всех, нарушением положения о запрете незаконного лишения свободы и произвольного задержания<sup>56</sup>. Положения международного права категорически запрещают любое избирательное задержание жертв, в том числе задержание, связанное с половой принадлежностью жертв. Например, общепринятая практика задержания женщин и детей в местах временного пребывания является явно дискриминационной и поэтому незаконной.

<sup>52</sup> Документ, представленный Канадой, стр. 6 оригинала.

<sup>53</sup> Документ, представленный Нидерландами, стр. 9 оригинала.

<sup>54</sup> См.: Государственный департамент Соединенных Штатов, Доклад о противодействии торговле людьми за 2011 год (см. примечание 23), стр. 61 оригинала, и сайт [www.state.gov/documents/organization/164454.pdf](http://www.state.gov/documents/organization/164454.pdf).

<sup>55</sup> См., например, E/2002/68/Add.1, руководящее положение 6.1, Руководство для законодательных органов, часть 2, пункт 62, и *Recommended Principles and Guidelines: Commentary* (see footnote 6), p. 14.

<sup>56</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 9 и 10.

44. В Таиланде сохраняется обеспокоенность по поводу того, что дети и женщины, идентифицированные как жертвы торговли людьми, автоматически размещаются в государственных приютах, подвергаются преследованию, в случае если они "убегают", а в некоторых случаях вынуждены проводить годы в ожидании рассмотрения их дел. Такое задержание не только нарушает права жертв, но и влечет за собой разочарование в сотрудничестве жертв с властями и снижение его качества. Специальный докладчик отмечает, что, не говоря уже о нарушении прав человека пострадавших, такой подход может послужить для жертв сдерживающим фактором в том, чтобы сообщать о своем положении властям<sup>57</sup>.

## **Е. Сотрудничество между органами уголовного правосудия и организациями по оказанию поддержки жертвам**

45. В многочисленных международных правовых и политических документах выражается согласие с тем, что любые эффективные усилия по противодействию торговле людьми должны включать тесное сотрудничество между органами системы уголовного правосудия и организациями по поддержке жертв, в том числе неправительственными организациями<sup>58</sup>.

46. Работая на переднем крае и на местах, организации по оказанию поддержки жертвам часто будут первыми, кто вступит в контакт с жертвами торговли людьми; поэтому они выполняют основополагающую функцию, передавая пострадавших соответствующим органам для предоставления им помощи, оказывая содействие в оформлении ходатайств и представлении правоохранительным органам информации о противозаконной деятельности. Кроме того, в государствах, у которых ресурсы на программы противодействия торговле людьми могут быть ограниченными, такие организации могут оказывать ценную поддержку посредством содержания приютов, предоставления бесплатной правовой помощи или медицинских или психологических услуг. Даже в случае изобилия ресурсов оказание помощи организациями по оказанию поддержки жертвам остается бесценным, поскольку пострадавшие с большей вероятностью могут доверять неправительственным организациям, чем учреждениям системы уголовного правосудия.

47. Однако партнерскому сотрудничеству может быть нанесен урон, если отсутствует доверие между органами уголовного правосудия и организациями по поддержке жертв, в частности если этим организациям, оказывающим содействие пострадавшим, не предоставляется надлежащее финансирование, если им не доверяют участие в юридических процедурах или исключают из сферы противодействия торговле людьми. Однако в тех случаях, когда такие отношения должным образом установлены, результаты могут быть весьма плодотворными.

48. Однако следует также признать, что существуют ограничения в отношении услуг, которые могут предоставлять организации по оказанию поддержки и

<sup>57</sup> A/HRC/20/18/Add. 4.

<sup>58</sup> См. Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, статья 6 (3) и 9 (3); Конвенцию о противодействии торговле людьми, статья 35; Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по предотвращению торговли людьми; резолюцию 63/156 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 11/3 Совета по правам человека.

помощи жертвам. Государства по-прежнему несут ответственность за обеспечение убежища жертвам, и важно, чтобы они были осведомлены о функциях, ресурсах и потенциале неправительственных организаций и поставщиков услуг пострадавшим, с точки зрения оказания ими необходимой помощи пострадавшим.

49. Одним из путей углубления взаимопонимания и расширения информационного взаимодействия является заключение меморандумов о взаимопонимании, устанавливающих механизмы сотрудничества и разграничение функций и ответственности между органами уголовного правосудия и организациями по оказанию услуг пострадавшим<sup>59</sup>. В различных провинциях Таиланда введена практика внутриведомственных меморандумов, подписываемых правительственными должностными лицами, Королевской полицией Таиланда и организациями по поддержке жертв. В этих меморандумах четко определяются роли и обязанности каждой структуры, излагаются принципы деятельности и определения ее видов, и они предназначены для внедрения систем, которые должны способствовать углублению рабочих отношений между сторонами<sup>60</sup>. В Республике Молдова меморандум о взаимопонимании был подписан Министерством внутренних дел, Генеральной прокуратурой, Министерством социальной защиты, Международной организацией по миграции и рядом неправительственных организаций и поставщиков услуг. В результате организации и другие поставщики услуг в стране предлагают широкий спектр услуг для жертв, в том числе медицинскую и юридическую помощь, мониторинг судебных дел, специальную помощь детям, а также услуги по содействию реинтеграции, такие как профессиональное обучение, консультации по вопросам трудоустройства, предоставление субсидий на развитие предпринимательства и социальное вспомоществование<sup>61</sup>.

50. Даже при отсутствии формальных соглашений о сотрудничестве, расширение сотрудничества может принести весомые результаты. Например, в Беларуси, несмотря на отсутствие каких-либо формальных механизмов сотрудничества между неправительственными организациями и учреждениями уголовного правосудия, в последние годы практическое сотрудничество между ними в области оказания помощи жертвам торговли людьми расширяется<sup>62</sup>. В результате неправительственные организации по противодействию торговле людьми сообщают о расширении информационного взаимодействия с должностными лицами, а в некоторых случаях соответствующие ведомства по просьбе пострадавших разрешают экспертам из организаций по поддержке жертв посещать полицейские собеседования и закрытые судебные слушания<sup>63</sup>. Недавно поступила информация, что неправительственные организации оказали помощь в

<sup>59</sup> См. Целевая группа по противодействию торговле людьми, Типовой меморандум о взаимопонимании, доступен на сайте [www.ungift.org/doc/knowledgehub/resource-centre/CBSS\\_Model\\_Memorandum\\_of\\_Understanding.pdf](http://www.ungift.org/doc/knowledgehub/resource-centre/CBSS_Model_Memorandum_of_Understanding.pdf).

<sup>60</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах, пункты 25–26.

<sup>61</sup> Документ, представленный Республикой Молдова, стр. 15 оригинала.

<sup>62</sup> "Представитель ОБСЕ призывает Беларусь теснее сотрудничать с НПО в целях борьбы с торговлей людьми", Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, пресс-релиз, 8 апреля 2008 года, доступен на сайте [www.osce.org/cthb/49611](http://www.osce.org/cthb/49611).

<sup>63</sup> Государственный департамент Соединенных Штатов, Доклад о противодействии торговле людьми за 2010 год (размещен на сайте [www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2010/](http://www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2010/)), стр. 80 оригинала.

подготовке государственных сотрудников по вопросам идентификации жертв торговли людьми<sup>64</sup>.

51. В Нидерландах Координационный центр по проблеме торговли людьми, "Ла Страда" ("КоМенша"), является независимой организацией, которая взаимодействует с национальным правительством посредством подготовки докладов в целях информирования о рекомендациях и деятельности Национального докладчика Нидерландов по проблеме торговли людьми. "КоМенша" также ведет учет жертв торговли людьми, занимается передачей пострадавших партнерским организациям или органам власти, оказывает поддержку региональным социальным сетям в целях координации обеспечения жильем, юридическими услугами, медицинским обслуживанием и другими формами помощи пострадавшим, а также проводит учебные курсы для практических работников по вопросам создания потенциала<sup>65</sup>.

52. Из разработки нового механизма отчетности на Филиппинах видно, что государственные учреждения и неправительственные организации могут сотрудничать и в других новаторских формах. Признавая, что филиппинцы являются одними из самых продуктивных пользователей технологий службы коротких сообщений (SMS) в мире, в 2006 году был разработан план под названием "SMS-сигнал "SOS" для филиппинских рабочих за рубежом, попавших в беду". Для филиппинцев за границей, SMS-сигнал "SOS" является круглосуточным текстовым механизмом ИКТ, введенным в действие в координации с неправительственными организациями и государственными учреждениями, с тем чтобы обеспечить лицам, ставшим предметом торговли, возможность запросить помощь через любую телефонную систему, включающую функцию SMS. Эта программа дает возможность мгновенной и недорогой передачи сообщений, а также облегчает предоставление консультационных услуг, выдачу рекомендаций и оказание чрезвычайной помощи<sup>66</sup>.

53. В Индии неправительственные организации играют существенную роль как в спасении жертв торговли людьми, так и в предоставлении им помощи и услуг по реинтеграции. Решение, вынесенное в ходе пятого дополнительного слушания Центрального суда в Хайдарабаде (штат Андхра-Прадеш), рассматривавшего дело о похищении ребенка, демонстрирует то, как сотрудничество привело к осуждению двух торговцев людьми и оказанию поддержки малолетней жертве. В этом случае пострадавший смог убежать от своих похитителей и обратиться в одну из неправительственных организаций, "Праджавалу", базирующуюся в Хайдарабаде. "Праджавала" подала иск от имени жертвы, что привело к возбуждению уголовного расследования, проведенного совместно силами полиции, Департамента судебной медицины и организации "Праджавала". Торговцы людьми были арестованы, а жертве похищения было предоставлено убежище. "Праджавала" оказала психологическую поддержку и организовала с помощью государственного прокурора инсценированный судебный процесс, с тем чтобы подготовить жертву к даче показаний в суде. Судебное решение было

<sup>64</sup> Документ, представленный Беларусью, стр. 5–9.

<sup>65</sup> Документ, представленный Нидерландами, стр. 8–9.

<sup>66</sup> "Специальная линия Организации иностранных работников за рубежом (OFW) для распространения информации и оказания помощи представлена на ярмарке миграции в Брюсселе", новости ABS-CBN, 3 декабря 2008 года, доступно на сайте [www.abs-cbnnews.com/pinoy-migration/12/03/08/ofw-helpline-featured-migration-fair-brussels](http://www.abs-cbnnews.com/pinoy-migration/12/03/08/ofw-helpline-featured-migration-fair-brussels).

вынесено менее чем через год, и торговцы людьми были приговорены к тюремному заключению и оштрафованы<sup>67</sup>.

## **1. Роль жертв торговли людьми в расследованиях и уголовном преследовании**

54. Жертвы торговли людьми играют решающую роль в уголовном преследовании торговцев людьми и их пособников. Специальному докладчику хорошо известно, что сложный характер преступления торговли людьми и сопутствующих доказательственных сложностей может затруднить расследование и судебное преследование или вообще делает его невозможным без сотрудничества и показаний потерпевших. Тем не менее важно прояснить, что правозащитный подход к торговле людьми не исключает активного участия потерпевших в расследовании и судебном преследовании своих эксплуататоров. Такой подход скорее подтверждает, что государствам через посредство своих национальных учреждений уголовного правосудия следует работать в направлении признания жертв торговли людьми ценным ресурсом и предоставлять необходимую защиту и поддержку, с тем чтобы они могли безопасно и эффективно участвовать в отправлении уголовного правосудия.

55. Следует напомнить, что эти лица являются прежде всего жертвами торговли людьми, которые в силу этого статуса имеют право на немедленную защиту и поддержку. Международное право четко указывает, что все жертвы торговли людьми имеют право на защиту от дальнейшего причинения вреда, право на неприкосновенность частной жизни и право на физическую и психологическую помощь и поддержку. Жертвы торговли людьми также имеют право получать информацию о своих юридических возможностях, и им необходимо предоставлять время, убежище и помощь, необходимые для внимательного рассмотрения этих возможностей. В некоторых случаях это может потребовать урегулирования правового статуса жертв торговли людьми, с тем чтобы предоставить им доступ к услугам и защитить их от депортации.

## **2. Безопасность жертв и неприкосновенность их частной жизни**

56. Во время судебных процессов существуют проблемы обеспечения безопасности жертв и неприкосновенности их частной жизни, сведения к минимуму ненужных задержек и обеспечения надлежащего обращения с пострадавшими. В целях решения проблемы прокуроры в Соединенных Штатах готовили сводную документацию по судебным делам, в ходе собеседований обращали внимание на то, чтобы не допустить раскрытия потенциально идентифицирующей информации о потерпевших, и предпринимали специальные меры, в том числе с представителями средств массовой информации, для защиты частной информации в ходе открытых судебных заседаний<sup>68</sup>. В законодательстве некоторых стран Юго-Восточной Азии, таких как Вьетнам и Таиланд, предусмотрены положения о защите частной жизни потерпевших-свидетелей; однако их выполнение остается проблемой, и необходим более глубокий анализ, для того чтобы оценить, соответствуют ли некоторые меры защиты, в частности положения, позволяющие, чтобы в суде детей допрашивали не адвокаты, а социальные ра-

<sup>67</sup> См.: ЮНОДК, Сборник передовых методов борьбы с торговлей людьми силами неправительственных организаций, 2008 год.

<sup>68</sup> Kevin Koliner, "Best Practices to Combat Human Trafficking: Human Trafficking in the United States", Harvard University, Kennedy School Webinar, 25 May 2011; доступно на сайте [www.innovations.harvard.edu/cache/documents/17076/1707648.pdf](http://www.innovations.harvard.edu/cache/documents/17076/1707648.pdf).

ботники и психологи, минимальным стандартам справедливого судебного разбирательства<sup>69</sup>.

### 3. Прямые доказательства

57. Профилактические расследования, направленные на сбор доказательств, с тем чтобы исключить или поддержать показания потерпевших, являются еще одним средством для того, чтобы государства могли выполнять свою обязанность проявлять должную осмотрительность при проведении судебного преследования торговли людьми, чтобы избежать чрезмерного бремени для пострадавших. Специальный докладчик отмечает, что в делах о торговле людьми может оказаться трудным собрать альтернативные или подтверждающие доказательства, в связи с ограниченностью ресурсов и нехваткой подготовленных сотрудников, особенно в государствах, наиболее страдающих от торговли людьми. Положение может осложняться вследствие скрытого характера этого преступления и отсутствия конкретных отчетных материалов или показателей преступной деятельности. Важно признать, что замена показаний потерпевших альтернативными доказательствами не может позволить провести полное и эффективное судебное преследование. Тем не менее дополнительная ценность таких показаний заслуживает внимания хотя бы потому, что обнаружение дополнительных или подтверждающих доказательств может частично уменьшить давление, которое испытывают потерпевшие в ходе судебного процесса.

58. Разработка методов сбора альтернативных доказательств привлекла определенное внимание со стороны государств, особенно в последние годы. В 2009 году в меморандуме, принятом правительством Индии (см. также пункт 30 выше), утверждалось, что, в целях увеличения доли обвинительных приговоров, государствам следует выстраивать судебные дела на основе документальных, судебно-медицинских и вещественных доказательств и уменьшить степень зависимости от показаний потерпевших-свидетелей. В Соединенных Штатах, как на уровне штатов, так и на федеральном уровне, эксперты прокомментировали ценность подкрепления показаний потерпевших альтернативными формами доказательств посредством таких методов, как проведение наблюдений, судебные запросы о представлении записей телефонных разговоров, беседы с многочисленными свидетелями и потерпевшими, поиски в государственных архивах, использование информации, полученной от тайных осведомителей, и выдача ордеров на обыск автомобилей, жилых помещений и электронной почты. Аналогичным образом, сообщалось, что изучение возможных источников доказательств, таких как транспортные квитанции, телефонные разговоры и социальные веб-сайты, является полезным в подкреплении показаний потерпевших<sup>70</sup>.

59. Еще одним образцом надлежащей практики является практика, в рамках которой государства принимают меры по предоставлению потерпевшим-свидетелям важной информации об участии в процессе отправления правосудия, а также по решению проблем защиты частной жизни и обеспечения безо-

<sup>69</sup> Меры, предпринимаемые АСЕАН в целях борьбы с торговлей людьми, апрель 2006 года (доступно на сайте [www.artipproject.org/artip-tip-cjs/resources/specialised\\_publications/ASEAN%20Responses%20to%20TIP\\_2006.pdf](http://www.artipproject.org/artip-tip-cjs/resources/specialised_publications/ASEAN%20Responses%20to%20TIP_2006.pdf)), стр. 64, 70 и 80 оригинала.

<sup>70</sup> См. Lauren Hersh, "Sex Trafficking Investigations and Prosecutions", в *Lawyer's Manual on Human Trafficking: Pursuing Justice for Victims* (Jill Laurie Goodman and Dorchen A. Leidholdt, eds. 2011), доступно на сайте [www.nycourts.gov/ip/womeninthecourts/LMHT.pdf](http://www.nycourts.gov/ip/womeninthecourts/LMHT.pdf), стр. 264–265 оригинала.

пасности во время судебного разбирательства. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии Королевская прокурорская служба придерживается практики информирования потерпевших о развитии судебного дела, сроках слушаний, решениях и судебных приговорах<sup>71</sup>. Для того чтобы помочь учреждениям в предоставлении потерпевшим-свидетелям информации на языке, который они понимают, ЮНОДК и Глобальная инициатива по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ ООН) разработали инструмент "VITA", позволяющий определять национальность и язык, на котором говорят лица, ставшие предметом торговли<sup>72</sup>.

#### 4. Успех специализированных ведомств

60. С учетом того что сложность преступлений торговли людьми требует специализации и профессиональной компетенции, ряд государств создали специализированные ведомства или учреждения по вопросам борьбы с торговлей людьми. Национальные полицейские силы многих стран включают специализированные подразделения по борьбе с торговлей людьми. Некоторые из этих подразделений функционируют на национальном уровне; другие страны, такие как Камбоджа, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Мьянма, провели децентрализацию и передали эти специализированные функции на уровень провинций<sup>73</sup>.

61. Добилась успехов Нигерия, создав национальное ведомство по обеспечению соблюдения запрета на торговлю людьми и решению других сопутствующих вопросов<sup>74</sup>. Мандат ведомства носит двойной характер: обеспечение исполнения закона и предоставление помощи потерпевшим. Недавно оно сообщило, что с начала своей деятельности в 2003 году добилось вынесения приговоров в отношении 111 человек за преступления торговли людьми и осуществило реабилитацию более 4 000 жертв торговли людьми<sup>75</sup>. Ведомство работает с другими федеральными учреждениями, организациями гражданского общества и международными организациями в целях координации оказания помощи потерпевшим и централизованного сбора информации о борьбе с торговлей людьми, а также помогает создавать комитеты по борьбе с торговлей людьми на уровне штатов<sup>76</sup>.

62. В Пакистане Федеральное агентство расследований создало специализированные подразделения по борьбе с торговлей людьми<sup>77</sup>. Индия тоже создала в ряде своих полицейских ведомств подразделения по борьбе с торговлей людьми, предназначенные для расследования случаев торговли людьми. Несмотря на то что, как показывают отчеты, многие из этих подразделений испытывают не-

<sup>71</sup> См. CPS Policy for prosecuting cases of Human Trafficking на сайте [www.cps.gov.uk/consultations/consultation\\_on\\_human\\_trafficking.html#p13](http://www.cps.gov.uk/consultations/consultation_on_human_trafficking.html#p13).

<sup>72</sup> См. UNODC and UN.GIFT, "Victim-Translation-Assistance, A Handbook for Law Enforcement Officers and Victim Service Providers", 2010. Доступно на сайте [www.unodc.org/documents/human-trafficking/UN.GIFT/Final\\_VITA\\_Booklet\\_Part\\_I.pdf](http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/UN.GIFT/Final_VITA_Booklet_Part_I.pdf).

<sup>73</sup> Willem Pretorius, "Law Enforcement Responses to Trafficking in Persons in South East Asia", доступно на сайте [http://www.artipproject.org/artip-project/documents/Paper\\_LE-Responses%20to%20TIP\\_22Oct08\\_fnl.pdf](http://www.artipproject.org/artip-project/documents/Paper_LE-Responses%20to%20TIP_22Oct08_fnl.pdf).

<sup>74</sup> Документ, представленный Нигерией, стр. 10 оригинала.

<sup>75</sup> Ucheckukwu Olisa, "Human Trafficking: NAPTIP secures conviction of 110 persons", *Nigerian Tribune*, 9 June 2011, доступно на сайте [www.tribune.com.ng/index.php/news/23292-human-trafficking-naptip-secures-conviction-of-110-persons](http://www.tribune.com.ng/index.php/news/23292-human-trafficking-naptip-secures-conviction-of-110-persons).

<sup>76</sup> Документ, представленный Нигерией, стр. 10–11 оригинала.

<sup>77</sup> См. Pakistan National Action Plan for combating Human Trafficking, доступно на сайте [www.fia.gov.pk/HUMAN.htm](http://www.fia.gov.pk/HUMAN.htm).

хватку ресурсов, Индия выделила финансирование на создание новых подразделений в рамках своих усилий по укреплению национальных мер по поддержанию правопорядка<sup>78</sup>.

63. Другой важной проблемой является обширный архив накопившихся в судах нерассмотренных дел о торговле людьми. Исправлению такого положения могло бы помочь создание специализированных судов; например, Аргентина и Уругвай создали специализированные суды по рассмотрению исключительно дел о торговле людьми<sup>79</sup>. Недавно старший судья штата Эдо в Нигерии выдал санкцию на создание двух специальных судов для рассмотрения дел о торговле людьми<sup>80</sup>. Соединенные Штаты<sup>81</sup> и Мексика<sup>82</sup> предпринимают усилия по созданию специализированных подразделений для уголовного преследования случаев торговли людьми.

64. По-прежнему препятствуют усилиям по расследованию и судебному преследованию случаев торговли людьми недостаточность данных и нехватка сопутствующих анализов схем преступной деятельности. Чтобы решить эту проблему, Перу создало систему баз данных для своих национальных полицейских сил, предназначенную для регистрации случаев торговли людьми и контроля за их рассмотрением, которая может использоваться для составления статистических отчетов и накопления качественной конфиденциальной информации, с тем чтобы укрепить следственный потенциал<sup>83</sup>. В Колумбии центр оперативной деятельности по борьбе с торговлей людьми координирует и контролирует проведение расследований, уголовных преследований и осуществление программ оказания помощи потерпевшим<sup>84</sup>.

## 5. Права обвиняемых

65. Эффективность принимаемых органами уголовного правосудия мер по борьбе с торговлей людьми находит частичное отражение в инкорпорации международно признанных процессуальных гарантий для обвиняемых. Обеспечение защиты и поддержки жертв должно быть уравновешено с уважением прав лиц, обвиняемых в преступлениях торговли людьми. Неспособность обеспечить права обвиняемых может поставить под угрозу неподкупность судебного разбирательства и подорвать доверие к процедуре отправления правосудия.

<sup>78</sup> Государственный департамент Соединенных Штатов. Доклад о борьбе с торговлей людьми за 2010 год (см. сноску 63), Индия, стр. 189 оригинала.

<sup>79</sup> См. документ, представленный Аргентиной, стр. 48 оригинала, и A/HRC/17/35/Add.3, пункт 49.

<sup>80</sup> См. Clement Idoko, "FG reiterates commitment to combat human trafficking", *Nigerian Tribune*, 1 March 2011, доступная на сайте [www.tribune.com.ng/index.php/news/18216-fg-reiterates-commitment-to-combat-human-trafficking](http://www.tribune.com.ng/index.php/news/18216-fg-reiterates-commitment-to-combat-human-trafficking).

<sup>81</sup> Департамент юстиции Соединенных Штатов, "Департамент юстиции объявляет о начале реализации инициативы по усилению борьбы с торговлей людьми", пресс-релиз, 1 февраля 2011 года, доступно на сайте [www.justice.gov/opa/pr/2011/February/11-ag-140.html](http://www.justice.gov/opa/pr/2011/February/11-ag-140.html).

<sup>82</sup> Документ, представленный Мексикой, стр. 15 оригинала.

<sup>83</sup> Глобальная инициатива по борьбе с торговлей людьми, Доклад Венского форума: путь вперед в целях борьбы с торговлей людьми, Нью-Йорк. Доступен на сайте [www.un.org/ga/president/62/ThematicDebates/humantrafficking/ebook.pdf](http://www.un.org/ga/president/62/ThematicDebates/humantrafficking/ebook.pdf).

<sup>84</sup> Документ, представленный Колумбией.

## 6. Меры наказания

66. Международное право возлагает на государства обязанность установить эффективные и соразмерные наказания за торговлю людьми и связанные с ней преступления<sup>85</sup>. При рассмотрении соответствующей стандартной нормы важно признавать, что наказания, которые несоразмерны причиненному вреду, будут приводить к нарушениям, которые могут только мешать принятию эффективных мер уголовного правосудия. Например, несоразмерные наказания могут не удерживать от совершения преступлений в будущем и не обеспечить справедливость по отношению к потерпевшим и потенциально подорвать эффективность процедур международного сотрудничества, таких как выдача преступников, которые вызваны проверкой на суровость наказания, увязанной с тяжестью мер наказания. С другой стороны, жесткие или очень суровые наказания, такие как обязательные минимальные требования, связанные с лишением свободы, или положения о смертной казни, могут не соответствовать требованиям в отношении соблюдения прав человека и стандартам уголовного правосудия.

67. Специальный докладчик отмечает, что в соответствии с требованием соразмерности может потребоваться введение более строгих наказаний за преступления при отягчающих обстоятельствах. В египетском законодательстве кодифицированы отягчающие обстоятельства, которые включают участие в организованной преступной сети или транснациональную преступную деятельность; угрозы убийством, нанесение серьезного вреда, пытки или применение оружия; случаи, когда преступник состоял в родстве с потерпевшим или отвечал за уход за ним; участие должностных лиц органов государственной власти; случаи, в результате которых наступила смерть, постоянная инвалидность или неизлечимая болезнь потерпевшего; или когда потерпевший является ребенком, недееспособным или лицом с ограниченными возможностями<sup>86</sup>. Аргентина ввела в свое законодательство определенные отягчающие обстоятельства, в том числе случаи, когда преступник состоит в родстве с потерпевшим; когда преступление совершено группой в составе более трех человек; а также преступление, в котором оказалось более трех потерпевших или в котором были использованы определенные методы привлечения соучастников, в случае если потерпевшими в результате преступления оказались лица в возрасте до 13 лет<sup>87</sup>.

## Е. Международное сотрудничество

68. С учетом транснационального характера торговли людьми, преступные действия часто могут совершаться с пересечением границ, что создает проблемы юрисдикции. По этой причине ряд государств предоставили своим судам юрисдикцию в отношении преступления торговли людьми, даже если это преступление совершается в пределах действия иностранной юрисдикции<sup>88</sup>. Другие государства приняли законы, предусматривающие, что, если хотя бы одно из действий торговли людьми (например, наем, размещение или эксплуатация

<sup>85</sup> Конвенция против транснациональной организованной преступности, статья 11, см. также статья 2 (9) b) и Конвенцию о противодействии торговле людьми, статья 23.1.

<sup>86</sup> Закон № 64 о борьбе с торговлей людьми, статья 6.

<sup>87</sup> См. документ, представленный Аргентиной, стр. 1 оригинала, и A/HRC/17/35/Add. 4, пункт 14.

<sup>88</sup> См., например, документы, представленные Грецией, Литвой, Мадагаскаром, Словенией, Швецией и Шри-Ланкой.

потерпевших) совершено на национальной территории, уголовное преследование может осуществляться, даже если это деяние было совершено за рубежом<sup>89</sup>.

69. Специальный докладчик отмечает, что важное значение имеет также международное сотрудничество и взаимодействие в процессе расследований; например, Мальта предоставляет следователям юридические полномочия предпринимать все меры, которые они имели бы право предпринимать при расследовании дел в своей стране, если бы к ним обратился с такой просьбой судебный орган иностранного государства<sup>90</sup>. Специальный докладчик также напоминает о положительном примере, отмеченном на заседании экспертов, когда сотрудничество между правоохранными органами Нигерии и других европейских стран назначения в расследовании случая торговли людьми из Нигерии в Нидерланды и Европу привело к аресту торговцев людьми в Бельгии, Германии, Испании, Италии, Нидерландах, Соединенном Королевстве и Франции, а также в Соединенных Штатах и Нигерии<sup>91</sup>. Нидерланды закрепили этот опыт, предоставив Нигерийскому агентству по обеспечению соблюдения запрета на торговлю людьми (см. пункт 61 выше) возможности для обучения специалистов и техническую помощь сотрудникам уголовной и пограничной полиции и прокурорским работникам<sup>92</sup>. Другой пример трансграничного сотрудничества можно увидеть в Руанде, когда подразделение национальной полиции по борьбе с торговлей людьми сотрудничало с полицией Бурунди, с тем чтобы спасти потерпевших. Кроме того, Руанда создала в Исанге Центр реабилитации жертв торговли людьми и прилагает усилия для обучения сотрудников правоохранительных органов, в том числе путем направления их за границу<sup>93</sup>.

70. Экстрадиция является еще одним важным юридическим механизмом по обеспечению эффективного уголовного преследования подозреваемых, исключая возможность торговцам людьми скрыться в государстве, обеспечивающем безопасность<sup>94</sup>. Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности требует от государств-сторон, чтобы они, в соответствии с внутренним законодательством, рассматривали правонарушения, признаваемые таковыми в соответствии с Протоколом, в качестве правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу преступников, и обеспечивать их включение в категорию правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу преступников, в нынешние и будущие договоры об экстрадиции. Ряд региональных документов, таких как Межамериканская конвенция о международной торговле несовершеннолетними, в статье 10, специально определяет торговлю людьми как правонарушение, которое может повлечь за собой выдачу преступников. Ряд государств недвусмысленно предусматривают, что торговля людьми является правонарушением, которое может повлечь за собой выдачу преступников<sup>95</sup>.

71. Несмотря на то что экстрадиция играет существенную роль в обеспечении эффективного судебного преследования торговцев людьми, тем самым являясь средством защиты интересов как потерпевшего, так и государства, Спе-

<sup>89</sup> См. документы, представленные Бразилией, Германией, Нигерией, Республикой Молдова, Румынией, Швецией и Шри-Ланкой.

<sup>90</sup> Документ, представленный Мальтой, стр. 2 оригинала.

<sup>91</sup> A/HRC/20/18/Add. 3, пункт 48.

<sup>92</sup> Документ, представленный Нидерландами, стр. 4 оригинала.

<sup>93</sup> Государственный департамент Соединенных Штатов, Доклад о борьбе с торговлей людьми за 2011 год (см. сноску 23), Руанда, стр. 308 оригинала.

<sup>94</sup> Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции, статья 44.

<sup>95</sup> См., например, документ, представленный Мадагаскаром, стр. 2 оригинала.

специальный докладчик отмечает важность обеспечения правозащитного подхода к экстрадиции, что на всех стадиях ее процедуры потребует рассмотрения ее последствий для прав человека. Такие меры включают доказательственный критерий, для того чтобы защитить людей от экстрадиции на основе беспочвенных обвинений и/или недобросовестно сделанных запросов, или в целях наказания какого-либо лица по причине его расы, пола, религии, национальности, этнического происхождения или политических убеждений<sup>96</sup>. Специальный докладчик также подчеркивает тот факт, что нормы права на справедливое судебное разбирательство, предусмотренные в статьях 9, 14, 15 и 16 Международного пакта о гражданских и политических правах, должны применяться ко всем экстрадированным лицам. Кроме того, принцип насильственного возвращения запрещает возвращение человека туда, где он будет подвергаться дискриминации или где это приведет к тому, что экстрадированное лицо будет подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания<sup>97</sup>.

## G. Создание потенциала

72. Следствием того факта, что государства несут ответственность за расследование, судебное преследование и вынесение приговора за преступления торговли людьми с должной осмотрительностью, является создание учреждений институтов уголовного правосудия, располагающих всем необходимым для борьбы с торговлей людьми и другими преступлениями. Решающее значение в борьбе с торговлей людьми имеет комплексное профессиональное обучение, которое способствует внедрению правозащитного подхода и обеспечивает освоение технических навыков<sup>98</sup>.

73. Специальный докладчик с удовлетворением узнала из полученных ответов, что большинство государств осуществляют учебные программы в целях повышения осведомленности должностных лиц, представляющих широкий круг государственных учреждений, включая судебную систему, полицию, сектор здравоохранения и конкретные министерства. Эти программы иногда проводятся специализированными сотрудниками правительственных органов, а порой реализуются при поддержке многосторонних и двусторонних партнеров, в том числе международных организаций, таких как МОМ и ЮНОДК<sup>99</sup>.

74. В дополнение к профессиональному обучению усилия по организации, расширению возможностей и координации деятельности должностных лиц и учреждений уголовного правосудия играют важную роль в создании потенциала национальных органов, ответственных за борьбу с торговлей людьми. Отсутствие ответственности или опыта у прокурорских работников и судей может повлечь за собой недостаточную подготовку юридической аргументации и аналитических материалов по делу, ненадлежащее применение закона, вынесение неправомерного приговора, неэффективное использование свидетелей или до-

<sup>96</sup> Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, статья 16, пункт 14.

<sup>97</sup> Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, статья 3, Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 13, и Всеобщая декларация прав человека, статья 14.

<sup>98</sup> См. *Recommended Principles and Guidelines: Commentary* (see footnote 6), pp. 197-198.

<sup>99</sup> Например, в Беларуси, Вьетнаме, Замбии, Нигерии, Перу, Сирийской Арабской Республике и Шри-Ланке.

казательств, а также недостаточное внимание к защите жертв. Наконец, недостаточная степень сотрудничества между полицией и работниками прокуратуры снижает эффективность мер уголовного правосудия.

75. Специальный докладчик с удовлетворением узнала, что государства начали создавать специализированные правоохранительные, прокурорские и судебные подразделения по борьбе с торговлей людьми. Важными вопросами остаются финансирование и распределение ресурсов<sup>100</sup>.

76. Специальный докладчик отмечает важную роль, которую могут играть неправительственные организации в профессиональной подготовке должностных лиц. Например, в Австралии их приглашают для проведения презентаций для работников следственных органов<sup>101</sup>. В Никарагуа организация «Дом "Никарагуанский альянс"» организовала семинары-практикумы для журналистов и сотрудников полиции в целях повышения осведомленности о вопросах торговли людьми и привлечения внимания к необходимости защиты потерпевших и совершенствования следственной работы<sup>102</sup>.

77. На основе собранных ответов Специальный докладчик отмечает, что правительства иностранных государств-доноров, а также международные организации, вносят важный вклад в работу в данной области посредством разработки, осуществления и проведения оценки программ развития правоохранительной деятельности.

## Н. Конфискация имущества

78. Подрывая финансовые доходы торговцев людьми, усилия по возвращению активов играют важную роль в борьбе органов уголовного правосудия с торговлей людьми. Финансовая информация, полученная в ходе возвращения активов, может служить также в качестве подкрепляющих доказательств и, укрепляя позиции стороны обвинения, содействует защите прав нынешних и потенциальных жертв торговли людьми.

79. Статьи 12–14 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности возлагают на государства-стороны обязательства иметь в своем распоряжении достаточные полномочия для обеспечения конфискации имущества, а также устанавливают для этого требования и процедуры. В пункте 3 статьи 23 Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми указывается, что каждому государству-участнику Конвенции следует принять "такие законодательные и иные меры, которые могут потребоваться для того, чтобы обеспечить ему возможность конфисковать либо иным образом изымать инструменты и доходы от уголовных преступлений".

80. Специальный докладчик отмечает, что увязка конфискации имущества с защитой пострадавших соответствует правозащитному подходу к торговле людьми. Возвращенные активы могут стать основным источником финансовых

<sup>100</sup> Например, Гватемала создала небольшое подразделение по уголовному преследованию за преступления торговли людьми, хотя в его составе только три сотрудника и отсутствует достаточное финансирование; см. Доклад Государственного департамента Соединенных Штатов о торговле людьми за 2011 год, (сноска 23), Гватемала, стр. 176 оригинала.

<sup>101</sup> Документ, представленный Австралией, стр. 17 оригинала.

<sup>102</sup> См. веб-сайт [www.covenanthouse.org/news/view/nicaragua-fights-human-trafficking](http://www.covenanthouse.org/news/view/nicaragua-fights-human-trafficking).

средств при предоставлении компенсации потерпевшим<sup>103</sup>. Специальный докладчик напоминает государствам, что жертвы торговли людьми имеют право на возмещение причиненного им вреда<sup>104</sup>. Действительно, пункт 6 статьи 6 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, предусматривает, что в рамках правовых систем государств-участников должны предприниматься меры, которые обеспечивают возможность выплаты компенсации жертвам торговли людьми<sup>105</sup>.

81. В некоторых государствах в законах четко предусматривается, что жертвы торговли людьми должны получать реституцию и компенсацию из средств, поступивших от конфискации активов. Например, в Камбодже в положениях статей 46 и 47 Закона о пресечении торговли людьми и сексуальной эксплуатации предусматривается отдать потерпевшим "предпочтения в отношении имущества, конфискованного государством" в целях возмещения ущерба. Разработаны другие варианты, дающие возможность прямой передачи средств потерпевшим; например, в Нигерии поступлениями от конфискации активов в целях обеспечения благосостояния и реабилитации потерпевших управляет Целевой фонд для жертв торговли людьми<sup>106</sup>. В 2008 году в Англии и Уэльсе (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) в деле *АТ против Дульгиру* Верховный суд из 786 000 фунтов стерлингов, которые были конфискованы, присудил четырем жертвам торговли людьми компенсацию в размере 611 000 фунтов стерлингов<sup>107</sup>.

82. Ряд государств создали фонды для жертв торговли людьми, в которых размещаются поступления от конфискации активов; например, в Египте статья 27 Закона о борьбе с торговлей людьми предусматривает создание фонда для оказания помощи жертвам торговли людьми, пополняемого за счет поступлений от конфискации активов, штрафов и пожертвований от иностранных или национальных организаций. Аналогичным образом, в Лесото Закон 2011 года о борьбе с торговлей людьми предусматривает возможность изъятия или конфискации активов, которые переводятся в целевой фонд для жертв торговли людьми.

83. Специальный докладчик отмечает, что существуют и другие примеры того, когда, несмотря на законы, разрешающие конфискацию имущества, поступления от конфискации средств, по сообщениям, не были распределены среди потерпевших. Например, в 2009 году в Боснии и Герцеговине, которая располагает всеобъемлющим законом, направленным на пресечение торговли людьми<sup>108</sup>, в ходе громкого судебного процесса главарь банды по торговле людьми был приговорен к 12 годам лишения свободы и оштрафован на 14 286 долл. США, было также конфисковано имущество в сумме свыше 204 600 долл. США. Однако не имеется никаких свидетельств того, что эти средства пошли

<sup>103</sup> См. ЮНОДК, Типовой закон о борьбе с торговлей людьми, доступен на сайте [www.unodc.org/documents/human-trafficking/UNODC\\_Model\\_Law\\_on\\_Trafficking\\_in\\_Persons.pdf](http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/UNODC_Model_Law_on_Trafficking_in_Persons.pdf), и E/2002/68/Add.1, принцип 16, руководящее положение 4.4.

<sup>104</sup> См. A/HRC/17/35, пункты 28–39.

<sup>105</sup> См. также Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми.

<sup>106</sup> См. Закон 2003 года об административном обеспечении соблюдения законоположений о торговле людьми (запрещении), разд. 35–38; и документ, представленный Нигерией, стр. 7 оригинала.

<sup>107</sup> *АТ, NT, ML, АК v Gavril and Tamara Dulghieru*, 2009, EWHC 225 (QB).

<sup>108</sup> См. Уголовный кодекс Боснии и Герцеговины, статья 111, пункт 2, и документ, представленный Боснией и Герцеговиной, стр. 7 оригинала.

на выплаты компенсаций потерпевшим<sup>109</sup>. Аналогичным образом, в Чешской Республике после успешного судебного преследования восьми членов банды за торговлю людьми имущество обвиняемых, оцениваемое более чем в 1,5 млн. долл. США, было конфисковано. Снова, не было обнаружено никаких свидетельств того, что эти денежные средства были распределены среди потерпевших<sup>110</sup>.

84. Другие законы разрешают конфискацию имущества преступников, осужденных за преступления торговли людьми, однако не предусматривают оказание прямой поддержки потерпевшим. Например, в Армении, несмотря на то что статья 266 Уголовного кодекса предусматривает конфискацию имущества лиц, осужденных за торговлю людьми, в ней не уточняется, куда будут направлены эти средства. Так, в 2010 году, хотя правительство представило частичное финансирование в объеме 17 000 долл. США на обеспечение убежищ для 21 человека, ставших жертвами торговли людьми, было неясно, были ли эти финансовые средства получены за счет поступлений от конфискации имущества осужденных.

85. Лучшим вариантом было бы, чтобы конфискованные активы выделялись специально на программы по оказанию поддержки жертвам торговли людьми; например, правительство Австралии передает средства, полученные, в соответствии с Законом о доходах от преступной деятельности, от конфискации имущества преступников, ключевым неправительственным организациям, занимающимся вопросами борьбы с торговлей людьми<sup>111</sup>.

86. В заключение Специальный докладчик отмечает, что, поскольку торговцы людьми часто действуют на международном уровне, их активы могут быть размещены не в том государстве, в котором организована торговля людьми, а в другом. Поэтому она настоятельно призывает государства сотрудничать в разработке и обеспечении исполнения законов о международном возвращении активов.

#### IV. Заключение и рекомендации

87. Обзор мер национального уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми показывает, что, хотя государства начали внедрять и реализовывать элементы и стандарты, установленные в международных нормах по правам человека, предстоит сделать еще многое. Низкие показатели уголовного преследования и осуждения во всех странах мира подтверждают, что даже те государства, которые располагают передовыми системами уголовного правосудия и совершенными стратегиями борьбы с торговлей людьми, должны заниматься повышением качества своей деятельности. Особую озабоченность вызывает необходимость обеспечения того, чтобы существовали гарантии уважения прав всех людей, в особенности, но не исключительно, жертв торговли людьми.

<sup>109</sup> Доклад Государственного департамента Соединенных Штатов о торговле людьми за 2010 год, (см. сноску 66), Босния и Герцеговина.

<sup>110</sup> Tom Jones, "Police arrest gang for pimping and human trafficking", Czech Position, 29 July 2011. Доступно на сайте [www.ceskapozice.cz/en/news/society/police-arrest-gang-pimping-and-human-trafficking](http://www.ceskapozice.cz/en/news/society/police-arrest-gang-pimping-and-human-trafficking).

<sup>111</sup> A/HRC/20/18/Add.1.

## **A. Надлежащая идентификация жертв торговли людьми**

88. Государства должны принимать активные меры по наращиванию потенциала находящихся на передовом рубеже должностных лиц из всех учреждений, которые могут сталкиваться с преступлениями или жертвами торговли людьми в целях быстрой и точной идентификации жертв торговли людьми. Правительствам стран следует создавать национальные механизмы для передачи потерпевших соответствующим органам в целях идентификации и оказания помощи потерпевшим, в тесном сотрудничестве со всеми субъектами, особенно с поставщиками услуг потерпевшим и неправительственными организациями. Государствам в рамках усилий и сотрудничества на субрегиональном уровне следует рассмотреть возможность принятия транснациональных механизмов передачи лиц, ставших предметом торговли людьми. Это будет стимулировать сотрудничество между правоохранительными органами в вопросах расследования, ареста и судебного преследования преступников.

## **B. Обеспечение недопущения криминализации жертв торговли людьми**

89. Должны быть пересмотрены законодательные акты и политика, которые не содержат достаточных гарантий для того, чтобы предотвратить уголовное преследование жертв торговли людьми за совершение статусных правонарушений, в частности, посредством принятия мер по обеспечению того, чтобы они не подвергались уголовному преследованию за совершение правонарушений, связанных с их статусом жертвы торговли людьми, в том числе за сексуальные преступления, попрошайничество, трудовую деятельность или нарушения иммиграционного законодательства. Кроме того, важно, чтобы государства обеспечивали средства судебной защиты после вынесения приговора, такие как возможность отмены судебного решения по статусным правонарушениям.

## **C. Криминализация преступлений, связанных с торговлей людьми**

90. В дополнение к криминализации уголовной ответственности за торговлю людьми, в соответствии с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, государства должны обеспечить криминализацию других преступлений, связанных с торговлей людьми, в том числе (но не ограничиваясь) коррупции, отмывания денег, долговой кабалы, воспрепятствования осуществлению правосудия и участия в организованных преступных группах.

## **D. Содействие безопасному и эффективному участию жертв торговли людьми в судебном расследовании**

91. Жертвы торговли людьми имеют законное право принимать активное и конструктивное участие в процессе вынесения обвинительных приговоров их эксплуататорам и с этой целью должны получать поддержку.

В связи с этим потребуется введение в практику предоставления потерпевшим периодов времени, необходимых для обдумывания ситуации, а также психологического и физического восстановления, сопровождаемых оказанием помощи, не обусловленной сотрудничеством с органами власти.

92. Государствам следует обеспечивать защиту безопасности и условий жизни и быта жертв-свидетелей, особенно в свете того обстоятельства, что потерпевшие могут стать объектом угроз или мести со стороны торговцев людьми.

93. Специальный докладчик настоятельно призывает государства предоставлять защиту и помощь жертвам – свидетелям по делам о торговле людьми во время предварительных слушаний, в ходе слушаний и по окончании судебных разбирательств. Опыт показывает, что жертвы-свидетели являются наиболее уязвимыми после окончания судебных разбирательств, когда они обычно больше не получают поддержки в рамках программ защиты свидетелей.

94. Кроме того, следует обучать судей и адвокатов, участвующих в рассмотрении дел о торговле людьми, тому, чтобы они осознавали деликатный характер дел о торговле людьми и были оснащены соответствующими инструментами, с тем чтобы обеспечить эффективное и уважительное проведение судебных разбирательств, в особенности в том, что касается защиты жертв торговли с целью сексуальной эксплуатации и ускорения получения потерпевшими доступа к правосудию.

#### **Е. Содействие сотрудничеству между учреждениями уголовного правосудия и организациями по оказанию поддержки жертвам торговли людьми**

95. Государствам следует признавать роль организаций по оказанию поддержки жертвам торговли людьми, которую они играют в деле выявления случаев торговли людьми и идентификации потерпевших, предоставлении информации о тенденциях в сфере торговли людьми и оказании услуг и поддержки, и содействовать им в выполнении этой роли. Следует предпринимать усилия, направленные на укрепление доверия и поощрение более тесной координации сотрудничества. Информационному взаимодействию и укреплению доверия будет способствовать заключение двусторонних соглашений и меморандумов о взаимопонимании по основным направлениям предоставления помощи. В ходе налаживания партнерства с организациями по оказанию поддержки жертвам торговли людьми или другими организациями гражданского общества государства не должны делегировать ответственность за обеспечение благополучия потерпевших и должны четко следить за обеспечением гарантий уважения прав человека.

#### **Е. Совершенствование практики расследований и судебного преследования**

96. Подготовка кадров является одним из важных компонентов стратегий борьбы с торговлей людьми, и создание специализированных подразделений по борьбе с торговлей людьми может помочь государствам в укреплении потенциала в области расследования и уголовного преследования преступлений торговли людьми. Такие подразделения должны быть наде-

лены четко ограниченным кругом полномочий по решению проблем борьбы с торговлей людьми и должны быть надлежащим образом оснащены и профинансированы.

97. Специальный докладчик настоятельно призывает государства принимать участие в проведении активных расследований с использованием новых технологий и методов, направленных на сбор доказательств, для того чтобы доказывать виновность за преступления торговли людьми, а не полагаться в значительной степени или исключительно на показания потерпевших. Не следует использовать жертв торговли людьми в качестве инструмента уголовных расследований. В рамках всех дел настоятельно необходимо, чтобы государства включали гендерные и возрастные аспекты в проводимые расследования и уголовное преследование.

## **Г. Надлежащие меры наказания**

98. Меры наказания за торговлю людьми должны быть эффективными, обоснованными и оказывающими сдерживающее воздействие. Опять же, они должны быть соразмерны совершенному правонарушению, а доходы от преступления следует конфисковать.

99. Государствам настоятельно рекомендуется разукрупнять данные статистики по уголовным преследованиям за преступления торговли людьми, в разбивке по полу, возрасту, годам совершения, национальности осужденных лиц, формам эксплуатации, по суровости санкций/штрафов и срокам лишения свободы, а также в разбивке по другим показателям, которые будут содействовать сбору информации о понимании явления торговли людьми.

## **Н. Предотвращение непреднамеренных негативных последствий**

100. По мере того как государства предпринимают меры по внедрению правозащитного подхода, они должны быть осведомлены о том факте, что некоторые законодательные акты и политические установки могут повлечь за собой непреднамеренные негативные последствия для жертв торговли людьми. Законы или стратегические установки, которые ущемляют право потерпевших на свободу передвижения или которые предусматривают обязательное содержание под стражей или реабилитацию под предлогом защиты, являются нарушением законов о правах человека и могут лишить потерпевших права на доступ к надлежащим средствам судебной защиты. Следует проявлять осторожность при введении в действие четких и исполнимых в обязательном порядке законодательных основополагающих правовых норм, которые соответствуют международным стандартам и принципам. В рамках таких норм должны учитываться практические ограничения, и они должны увязываться с правовой системой государства в целях обеспечения защиты и оказания помощи жертвам торговли людьми в ходе отправления уголовного правосудия.

101. Специальный докладчик отмечает, что политическое давление с целью обеспечения судебного преследования торговцев людьми может привести к перегибам в обеспечении принудительного исполнения законов, невыполнению установленных правил и неприемлемым компромиссам. Важно, чтобы предпринимаемые государствами усилия, направленные на

прекращение ситуации безнаказанности для торговцев людьми, включали соответствующие гарантии в рамках мер уголовного правосудия, которые обеспечивают защиту потерпевших, свидетелей и подозреваемых, а также обеспечивают включение гендерных и возрастных аспектов в процедуры расследований и уголовного преследования.

102. В заключение Специальный докладчик настоятельно призывает государства активизировать усилия по укреплению технического потенциала руководящего звена системы уголовного правосудия, в особенности судей, прокуроров и сотрудников полиции. В существующие учебно-образовательные программы следует включать всеобъемлющий курс обучения по проблемам борьбы с торговлей людьми, в том числе онлайн-учебные курсы.

## Приложение I

*[English and French only]*

### **Questionnaire on trafficking in persons, especially women and children**

#### **Criminal justice responses to trafficking in persons**

##### **Criminalization of trafficking in persons**

1. Has your government adopted legislation to proscribe a criminal offense of trafficking in persons? If so, what definition is used for trafficking in persons in such legislation?
2. Is that definition different if the victim is a child? If so, please describe that difference.
3. How are key terms in the law defined, such as “exploitation,” “means,” “forced labor,” and “child”?
4. Is consent an element in the definition of the criminal offence of trafficking? If so, please describe the type of consent that will vitiate the commission of the crime of trafficking in persons.
5. Does the trafficking law apply extraterritorially i.e., does the law apply if the crime takes place in a foreign jurisdiction? If so, describe under what circumstances the law can be applied.
6. What penalties or sanctions exist to punish those found guilty of trafficking in persons crimes?
7. How many cases have been brought or tried under such legislation in the last five years? If possible, please provide separate numbers for arrests, prosecutions and convictions, and any other useful information on these cases (e.g., the type of cases; the disposition, any penalties imposed; whether and how trafficking victims participated in the proceedings).
8. What has your government done to facilitate the quick and accurate identification of trafficking victims? (e.g., indicators, training on identification, cooperation with victim service providers and non-governmental organizations (NGOs), and referral mechanisms).
9. Are there any laws or policies in place to ensure that trafficking victims are not punished for status-related offences (such as illegal migration, illegal work, etc.), or that allow victims who have been prosecuted for status-related offences to quash their conviction or vacate a judgment?

##### **Investigation and prosecution**

10. What protections exist under your domestic laws for trafficking victims who serve as witnesses during criminal investigations and trials? Please provide specific examples to illustrate the type of protections provided and how these protections have functioned in practice.
11. At what stage of legal proceedings are protection and assistance available to victim-witnesses in trafficking in persons cases (pre-trial, during trial and/or post trial)?

12. Are different or additional protections available for child or women victim-witnesses who participate in trafficking in persons cases? If so, please describe these protections.

13. Please describe efforts to gather alternative or corroborative evidence (*i.e.*, evidence other than victim testimony) in cases of trafficking in persons and any success or challenges that have arisen.

#### **Asset confiscation**

14. If your government has domestic legislation to allow for seizing and confiscating assets derived from or used in criminal activity, how has such legislation been used to seize and confiscate the assets of traffickers? How much has been confiscated over the last five years?

15. Are any mechanisms in place to ensure that confiscated assets can be used for the benefit of victims of trafficking? If so, how do such mechanisms function? Please provide specific examples.

#### **Capacity-building efforts and specialized mechanisms**

16. What efforts have been made by your government to strengthen the technical capacity of criminal justice officials who are or may be involved in the investigation and prosecution of trafficking in persons cases? If training has been provided, please provide details.

17. Have specialized investigation or prosecution units or specialized courts been established in your country? If so, please describe the mandate and structure of such units and courts, and the types of cases investigated, prosecuted or heard.

#### **National and international cooperation**

18. Please describe any collaboration (formal or informal) that takes place between government agencies and victim service agencies or NGOs to facilitate the prosecution of cases and the involvement of victims as witnesses. Please also describe any challenges to such cooperation.

19. To what extent have your criminal justice agencies undertaken international cooperation with respect to the prosecution of trafficking in persons cases? Please provide specific examples of international cooperation that your government has undertaken in the last five years that have facilitated the prosecution of trafficking in persons cases in your country (or of trafficking in persons prosecutions conducted in another country). Please also describe any formal agreements that may have been concluded to facilitate such cooperation.

20. Is your national anti-trafficking response supported by international organizations or bilateral development agencies? If so, please describe whether - and if so how - this support has strengthened your criminal justice response to trafficking in persons.

#### **Other matters**

21. Please attach copies of any policies, plans of action, legislation or jurisprudence and any evaluations, reviews or assessments focused on the prosecution of trafficking cases in your country. Please also submit any further comments or information that you may deem relevant.

## Приложение II

*[English only]*

### **Countries that replied to the questionnaire**

Albania, Algeria, Argentina, Australia, Azerbaijan, Bahrain, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Burkina Faso, Canada, Colombia, Croatia, Cuba,\* Cyprus, Djibouti, Egypt, El Salvador, Estonia, Finland, Georgia, Germany, Greece, Guatemala,\* Jamaica, Japan,\* Kuwait,\* Latvia, Lebanon, Liechtenstein,\* Lithuania, Madagascar, Malta, Mauritius, Mexico\*, Monaco, Morocco, Mozambique, Namibia,\* Netherlands, Nepal,\* Nigeria, Norway, Paraguay, Peru,\* Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sri Lanka, Sudan, Sweden, Switzerland, Syrian Arab Republic, Tajikistan,\* Togo,\* Ukraine, United Arab Emirates, United States of America,\* Viet Nam, Zambia

---

---

\* Questionnaires received after deadline.